

DCINY DISTINGUISHED
CONCERTS
INTERNATIONAL
NEW YORK

DCINY Artist Series

PRESENTS

Elżbieta Woleńska

Flute

with

Zhang Moru

Piano

FRIDAY, OCTOBER 4, 2019 AT 8:00 PM

WEILL RECITAL HALL AT CARNEGIE HALL

DISTINGUISHED CONCERTS INTERNATIONAL NEW YORK

Iris Derke, Co-Founder and General Director

Jonathan Griffith, Co-Founder and Artistic Director

250 W. 57th St., Suite 1610, New York, NY 10107

(212) 707-8566 | Concerts@DCINY.org

Friday, October 4, 2019 at 8:00 PM

Weill Recital Hall at Carnegie Hall

Distinguished Concerts International New York (DCINY)

Iris Derke, Co-Founder and General Director
Jonathan Griffith, Co-Founder and Artistic Director

Presents

ELŻBIETA WOLEŃSKA

FLUTE

with

ZHANG MORU

PIANO

Program

Johann Sedlatzek

Souvenir à Paganini, Grand Variations on *The Carnival of Venice*
(10 min.)

Pyotr Ilyich Tchaikovsky

Lensky's Aria from opera *Eugene Onegin* (6 min.)

Pablo de Sarasate

Carmen Fantasy, Op. 25 (12 min.)

- I. Allegro moderato
- II. Moderato
- III. Lento assai
- IV. Allegro Moderato
- V. Moderato

Frédéric Chopin

Prelude, Op. 28, No. 15 (6 min.)

Ancient Chinese Folk Song

Singing in a Fishing Boat in the Dusk (5 min.)

INTERMISSION

Gary Schocker

Airborne (8 min.)

Ian Clarke

Hypnosis (4 min.)

Blaž Pucihar

Rituals for Flute and Piano (11 min.)

Mike Mower

Deviations on The Carnival of Venice for Flute and Piano (12 min.)

Program Notes

Notes by *Elżbieta Woleńska*

Johann Sedlatzek (1789 – 1866)

Souvenir à Paganini, Grand Variations on *The Carnival of Venice*

Johann Sedlatzek was a Silesian flutist, often referred to as "The Niccolò Paganini of Flute." After beginning his career in the family trade, Sedlatzek taught himself to play flute and eventually toured throughout Europe as an admired master of the instrument, playing on a unique thirteen-key Viennese flute. Johann Sedlatzek was a friend and collaborator to Ludwig van Beethoven and played several times with the universally known composer; most notably as the principal flutist in the world premiere of Beethoven's Symphony No. 9 in Vienna's Kärntnertortheater in 1824 under the direction of Beethoven himself. *The Carnival of Venice* is based on a Neapolitan folk tune called "Oh Mama, Mama Cara," a romantic and brilliant piece of XIX century music.

Pyotr Ilyich Tchaikovsky (1840-1893)

Lensky's Aria from opera *Eugene Onegin*

Where have you gone, o golden days of my spring?

What does the day coming has in store for me?

It escapes my eyes, it is hidden!

Shall I fall to the deadly arrow, or will it pass by?

All for better, there is a pre-determined time

For life and for sleep

Blessed is a day of simple tasks

And blessed is the day of troubles.

Will the day beam shine in the morning

And the bright day shall reign

And I, well, will I, perhaps, will descent

Into mysterious darkness of my fatal tomb?

And the memory of a strange poet will fall into Abyss

The world shall forget me, but you, you, Olga!

Tell me, will you, the maiden of beauty, come to shed a tear

Over the early urn

And think "he loved me, he devoted to me

The gloomy dawn of a troubled life!"

Ah Olga, I did love you,

To you alone I devoted

The gloomy dawn of my troubled life
Yes Olga, I did love you!

My wonderful friend, my dear friend,
Come, for I am your husband, etc.

Where have you gone, o golden days of my spring?

Pablo de Sarasate (1844–1908)

Carmen Fantasy, Op. 25

Carmen Fantasy is one of Sarasate's most well known works and is often performed in violin competitions. Because of its delicate techniques and sanguineous passion inspired by the opera, it is considered to be one of the most challenging and technically demanding pieces for the violin as well for a flute transcription. The piece contains an adaptation of the Aragonaise, Habanera, an interlude, Seguidilla, and the Gypsy Dance. The work consists of five movements.

Allegro moderato

After a short introduction by the orchestra, the violin plays material from the Aragonaise, the entr'acte to act 4. Techniques include glissando, flageolet and pizzicato.

Moderato

This movement uses material, extensively ornamented, from the Habanera from act 1 ("L'amour est un oiseau rebelle").

Lento assai

Carmen's mocking treatment of Zuniga in act 1 ("Tra la la ... Coupe-moi, brûle-moi") is the theme for this movement; it ends in a flageolet.

Allegro moderato

The Seguidilla from act 1 ("Près des remparts de Séville") is here with ornaments including pizzicato, trill, glissando.

Moderato

This movement is based on the scene at the beginning of act 2 where Carmen and her friends Frasquita and Mercédès are entertaining Zuniga and other officers ("Les tringles des sistres tintaient"). The most technically difficult movement of the five, it employs rapid, moving thirds; fast arpeggios which span the range of the instrument; and a final virtuoso tempo acceleration.

Frédéric Chopin (1810–1849)

Prelude, Op. 28, No. 15

Prelude, Op. 28, No. 15, by Frédéric Chopin, known as the "Raindrop" prelude, is one of the 24 Chopin preludes. Some, though not all, of Op. 28 was written during Chopin and George Sand's stay at a monastery in Valldemossa, Majorca in 1838. In her "Histoire de ma vie," Sand related how one evening she and her son Maurice, returning from Palma in a terrible rainstorm, found a distraught Chopin who exclaimed, "Ah! I knew well that you were dead." While playing his piano he had a dream:

He saw himself drowned in a lake. Heavy drops of icy water fell in a regular rhythm on his breast, and when I made him listen to the sound of the drops of water indeed falling in rhythm on the roof, he denied having heard it. He was even angry that I should interpret this in terms of imitative sounds. He protested with all his might – and he was right to – against the childishness of such aural imitations. His genius was filled with the mysterious sounds of nature, but transformed into sublime equivalents in musical thought, and not through slavish imitation of the actual external sounds.

Sand did not say which prelude Chopin played for her on that occasion, but most music critics assume it to be No. 15, because of the repeating Ab, with its suggestion of the "gentle patter" of rain. However, Peter Dayan points out that Sand accepted Chopin's protests that the prelude was not an imitation of the sound of raindrops, but a translation of nature's harmonies within Chopin's "génie". Frederick Niecks says that the prelude "rises before one's mind the cloistered court of the monastery of Valldemossa, and a procession of monks chanting lugubrious prayers, and carrying in the dark hours of night their departed brother to his last resting-place."

Ancient Chinese Folk Song

Singing in a Fishing Boat in the Dusk

Songs of Fishing Boats at Dusk: a typical classical koto music of HeNan. The music depicts hundreds and thousands of hektare's lake. Fisherfolk are in a comfortable life and the boats are driving into the distance. The beginning of the music is in a low pace and in elegance which depicts the picture of the setting sun shine on the lake, descending gradually and changing repeatedly.

Gary Schocker (b. 1959)

Airborne

One of the greatest flutists of his generation, Gary Schocker is also a pianist, harpist, prolific composer, and a talented teacher. A gifted composer, Schocker has written music for almost every orchestral instrument, and his work has received multiple recognitions from the International Clarinet Association and the National Flute Association. *Airborne* is a beautiful masterpiece with jazzy and latin influence.

Ian Clarke (b. 1964)

Hypnosis

Ian Clarke is acknowledged as one of the leading players/composers in the flute world. His compositions are performed across the globe and these wide-ranging published works have established themselves as some of the most exciting flute repertoire of today and are being embraced by internationally acclaimed performers, syllabuses, teachers, colleges, and students alike. *Hypnosis* is based on improvisations with Clarke/Hicks/Painter. Dreamy and lyrical in style with powerful expressive climaxes to the 1st and 2nd half of the work. Many of the sixteenth/semi-quaver motifs of the piano were amongst new developments whilst the original opening bass line can still be heard. Inevitably, due to the nature of its evolution as a piece, the line of the flute has a naturally expressive, free and organic quality.

Blaž Pucihar (b. 1977)

Rituals for Flute and Piano

Slovenian pianist, composer, and arranger Blaž Pucihar graduated with honors from the class of prof. Dubravka Tomšič-Srebotnjak at the Academy of Music in Ljubljana (Slovenia). Since 2003, he has been composing music for a range of instruments and ensembles. His reputation as a composer is growing internationally. In 2015, he moved to the United States of America for six months to collaborate on the Fulbright project of translating *Igramo se flavto* into its English version, *Fluting Stars*. He is a winner of the NFA Newly Published Music Competition in 2014. His *Rituals* is an absolutely astonishing piece of music with influences of balkanian and jazz style, combined with beautiful, moody melodies.

Mike Mower (b. 1958)

Deviations on *The Carnival of Venice* for Flute and Piano

Mike Mower works as a composer, mainly writing newly commissioned works. Mike originally studied classical flute at the Royal Academy of Music, London and was later awarded the ARAM (Associate of the Royal Academy of Music). He also plays the saxophone and clarinet, and has led numerous Jazz ensembles, playing his own compositions, from quartet to big band. In 1985, Mike founded and led Itchy Fingers, the internationally renowned jazz saxophone quartet which toured the world until disbanding in 1997.

Mike's exciting new set of variations on the famous theme contains 10 variations in different styles: jazz, waltz, rock, ballad, salsa, swing etc... Let's have fun!

Meet the Artists



Elżbieta Woleńska is a dynamic artist who embraces both traditional and contemporary classical music. An avid performer, Elżbieta frequently appears as a soloist with orchestras in China, Europe, and the United States and with notable chamber music groups. Her repertoire includes compositions written for bass, alto, and piccolo flutes. She is interested in performing jazz and contemporary music, including compositions with electronics, and often collaborates with composers.

She obtained Diplôme Supérieur de Concertiste à l'unanimité avec les félicitations du jury in Paris under the supervision of Professor Pierre-Yves Artaud. Elżbieta finished her studies with distinction in flute class under the supervision of Professor Jerzy Mrozik at The Karol Lipinski Academy of Music in Wrocław. In 2006 she received a PhD of Arts and in 2013 she received habilitation. Elżbieta has been employed as an Associate Professor at The Karol Lipinski Academy of Music in Wrocław and is currently the Professor of flute at the Zhaoqing University in China. Since 2010, she has acted as the chairman of the Polish Flutist Association.

Elżbieta was the winner of the 2014 Salomon Prize (Danish-Polish Friendship), and Laureate of the International Flute Competition in Cracow, International Concours Moderne Chain, International Competition in Dabrowa Gornicza, National Flute

Competition in Warsaw, National Competition in Radziejowice, and National Competition for Winds Instruments in Olsztyn.

She has recorded two albums, *Elżbieta Woleńska & Friends* with music of Claude Bolling and pieces for flute solo, as well as *Souvenir*, a world premiere recording of Johann Sedlatzek's music, XIX century virtuosity romantic music, and has appeared on Polish Radio & TV.

For more information please visit www.wolenska.net



Zhang Moru is a lecturer of piano at Zhaoqing University in China. Graduated from Xinghai Conservatory of Music in Guanzhou, China. He is a laureate of many piano competitions. He won the first place in the professional youth group of the "KAWAI" Cup Piano Competition in Guangdong Province in 2010; won the second prize in the 2011 "Yangtze Piano Cup" University Exhibition Piano Competition in Guangzhou Division; won the 2011 "Yitian Cup" Langlang World Youth Piano Competition Professional Youth Group Two; won the runner-up of the professional youth group of the 2011 German "Ou

Miller" Piano Open National Finals; won the first place in the 2011 Zhuhai Kaisabao Piano Concerto Competition; won the first place in the 2011 Xinghai Conservatory Symphony Orchestra Concerto; Mora International Piano Competition China's Piano Selection Competition Beijing Finals Professional Youth Group 3rd; won the 2013 U.S. Sika International Concerto Competition 4th; won the 2014 "YAMAHA" Professional Scholarship Second Prize; won the 2015 National "Pearl River Kaiserburg" The second prize of the three majors of the Youth Piano Competition; won the first prize of the 2015 "YAMAHA" Professional Scholarship; won the first prize of the 2016 "Zhujiang Kaisabao" Professional Scholarship; won the third prize of the 2016 Guangzhou Piano Open Open Group; won the 2016 "Les Special Commemorative Award" Hong Kong International Piano Open Professional Open Group Guangzhou Division First Prize, Hong Kong Finals Second Prize; 2017 Huanglong Music Season·International Piano Art Week" Piano Competition Teacher Group Gold Award; won the first place in the 8th Steinway National Youth Piano Competition South China Final Group C; won the 2017 National "Pearl River Kaiser" Youth Piano Competition Second place. He won the third prize of the professional group C in the National Finals of the 8th Steinway National Youth Piano Competition.

Visit DCINY on the web at www.DCINY.org

DCINY Administrative Staff

Iris Derke, Co-Founder and General Director

Jonathan Griffith, Co-Founder, Artistic Director and Principal Conductor

Kevin Taylor, Executive Director

Danuta Gross, Director of Finance & Administration

Jason Mlynck, Director of Program Development

Andrea Niederman, Director of Marketing,
Box Office & Promotions

Michael Adelson, Assistant Artistic Director

Kimberly Wetzel, Program Development

Jeff Binner, Program Development

Justin Zang, Program Development

Maggie Latona, Program Development

Kadeem Jeudy, Program Development Assistant

Katherine Redlus, Program Development Assistant

Gabe Evans, Program Development Assistant

Malcom Moon, Box Office & Marketing Assistant

Seth McCay, Graphic Design & Website

Nolan N. Dresden, Production Associate

Carli Visconti, Production Associate

Maria Braginsky, Concert Operations Liaison

Jason Arnold, Concert Operations Associate

Morgan Yachinich, Concert Operations/
Executive Assistant

Dennis Wees, Concert Operations/Executive Assistant

Ronald Thomas, Accounting

DISTINGUISHED CONCERTS INTERNATIONAL NEW YORK (DCINY)

Founded by Iris Derke and Jonathan Griffith, Distinguished Concerts International New York (DCINY) is the leading producer of dynamically charged musical excellence. With its unforgettable concert experiences in renowned venues, empowering educational programs, and its global community of artists and audiences, DCINY changes lives through the power of performance.

DCINY ARTIST SERIES: DCINY offers performance opportunities for soloists and chamber ensembles of excellence at venues throughout New York City. For more information, contact Concerts@DCINY.org or (212) 707-8566.

For press inquiries, please email Press@DCINY.org or call (212) 707-8566 Ext. 307.

2019-2020 DCINY Season

Monday, October 14, 2019

Weill Recital Hall, Carnegie Hall

DCINY ARTIST SERIES

Loralee Songer, Soprano

Sunday, November 17, 2019

Stern Auditorium/Perelman Stage, Carnegie Hall

Sing! Christmas Dreams

Martin and Sorenson: *Christmas Dreams* (NY Premiere)
Joseph M. Martin, Composer/Conductor
Heather Sorenson, DCINY Composer-in-Residence
and Piano

Martin: *Christmas Evergreen*

Joseph M. Martin, Composer/Conductor

McDonald and Raney: *Sing Christmas*

Mary McDonald, Composer/Conductor

Joel Raney, DCINY Composer-in-Residence and Piano

Featuring Distinguished Concerts Orchestra and
Distinguished Concerts Singers International

Sunday, November 24, 2019

Stern Auditorium/Perelman Stage, Carnegie Hall

The Holiday Music Of Eric Whitacre

Join Eric and the Distinguished Concerts Singers and
Orchestra in a festive matinee featuring new takes on
classics such as *Carol of the Bells*, *O Christmas Tree*,
Christmas Time is Here, *Silent Night*, *Lux Aurumque*, and
many more.

Featuring Distinguished Concerts Orchestra and
Distinguished Concerts Singers International

Sunday, December 1, 2019

Stern Auditorium/Perelman Stage, Carnegie Hall

Messiah... Refreshed!

George Frideric Handel: *Messiah*

Thomas Beecham/Eugene Goossens' 1959 Re-
Orchestration for full symphony orchestra
Jonathan Griffith, DCINY Artistic Director
and Principal Conductor

Featuring Distinguished Concerts Orchestra and
Distinguished Concerts Singers International

Pre-Concert Holiday Handbell Music

The Great Christmas Ring

Kevin McChesney, Conductor

Monday, December 2, 2019

Stern Auditorium/Perelman Stage, Carnegie Hall

The Holiday Music of Mark Hayes and Pepper Choplin

Hayes: *Magnificat*

Selections of Holiday Favorites

Mark Hayes, Composer/Conductor

Choplin: *Heaven's Child*

Pepper Choplin, Composer/Conductor

Featuring Distinguished Concerts Orchestra and
Distinguished Concerts Singers International

Monday, January 20, 2020

Stern Auditorium/Perelman Stage, Carnegie Hall

The Music of Sir Karl Jenkins

Jenkins: *The Armed Man: A Mass For Peace*
(20 Year Anniversary)

Jenkins: *Miserere: Songs of Mercy and Redemption*
(North American Premiere)

Jonathan Griffith, DCINY Artistic Director
and Principal Conductor

Sir Karl Jenkins, CBE, DCINY Composer-in-Residence

Featuring Distinguished Concerts Orchestra and
Distinguished Concerts Singers International

Wednesday, February 12, 2020

Weill Recital Hall, Carnegie Hall

DCINY ARTIST SERIES

Rachel Holmes, Soprano

Sunday, February 16, 2020

Stern Auditorium/Perelman Stage, Carnegie Hall

Perpetual Light

Rutter: *Requiem*

Jonathan Griffith, DCINY Artistic Director
and Principal Conductor

Featuring Distinguished Concerts Orchestra and
Distinguished Concerts Singers International

The Music of Worthington, Gottschalk, and others

Miran Vaupotić, Guest Conductor

Featuring Distinguished Concerts Orchestra

2020 DCINY Season, continued

Monday, February 17, 2020

Stern Auditorium/Perelman Stage, Carnegie Hall

Who Are The Brave: Music in Honor of President's Day

The Music of Mack Wilberg

Mack Wilberg, Composer/Conductor

The Music of Joseph Martin

Joseph M. Martin, Composer/Conductor

Bernstein: *Chichester Psalms*

Hanson: *Song of Democracy*

Robert Istad, Guest Conductor

Christopher W. Peterson, Guest Conductor

Featuring Distinguished Concerts Orchestra and Distinguished Concerts Singers International

Monday, March 16, 2020

Alice Tully Hall, Lincoln Center

The Music of Ola Gjeilo

Brian Schmidt, Guest Conductor

Cameron LaBarr, Guest Conductor

Ola Gjeilo, DCINY Composer-in-Residence, Piano

Featuring Distinguished Concerts Singers International

Monday, March 23, 2020

David Geffen Hall, Lincoln Center

Calling All Dawns: The Music of Christopher Tin and Dan Forrest

Forrest: *Jubilate Deo*

Warren Cook, Guest Conductor

Tin: *Calling All Dawns*

Christopher Tin, Composer/Conductor

Featuring Distinguished Concerts Orchestra and Distinguished Concerts Singers International

Joliet Township High School Band

Don Stinson, Director

Sunday, March 29, 2020

Stern Auditorium/Perelman Stage, Carnegie Hall

Total Vocal with Deke Sharon

A celebration of contemporary A Cappella with singers from all over the world. Join arranger/producer Deke Sharon, along with music from 'Pitch Perfect' and 'The Sing-Off' for this exciting annual event at Carnegie Hall!

Sunday, April 5, 2020

Stern Auditorium/Perelman Stage, Carnegie Hall

Sounds of a New Generation

The Music of Greg Gilpin

Greg Gilpin, Composer/Conductor

Music for Women's Voices

Janet Galván, Guest Conductor

Nuria Fernández Herranz, Guest Conductor

Featuring Distinguished Concerts Singers International

Diamond Bar High School Band

Steve Acciani, Director

Sunday, April 19, 2020

Stern Auditorium/Perelman Stage, Carnegie Hall

Carmina Burana

Arnesen: *Magnificat*

Anton Armstrong, Guest Conductor

Orff: *Carmina Burana*

Jonathan Griffith, DCINY Artistic Director and Principal Conductor

Featuring Distinguished Concerts Orchestra and Distinguished Concerts Singers International

FOR A FULL LISTING AND TICKET DETAILS, PLEASE VISIT WWW.DCINY.ORG



@DCINY
#ElzbietaWolenska

250 W. 57th Street, Suite 1610, New York, NY 10107

(212) 707-8566 | www.DCINY.org | Concerts@DCINY.org

© 2019 All Rights Reserved.

